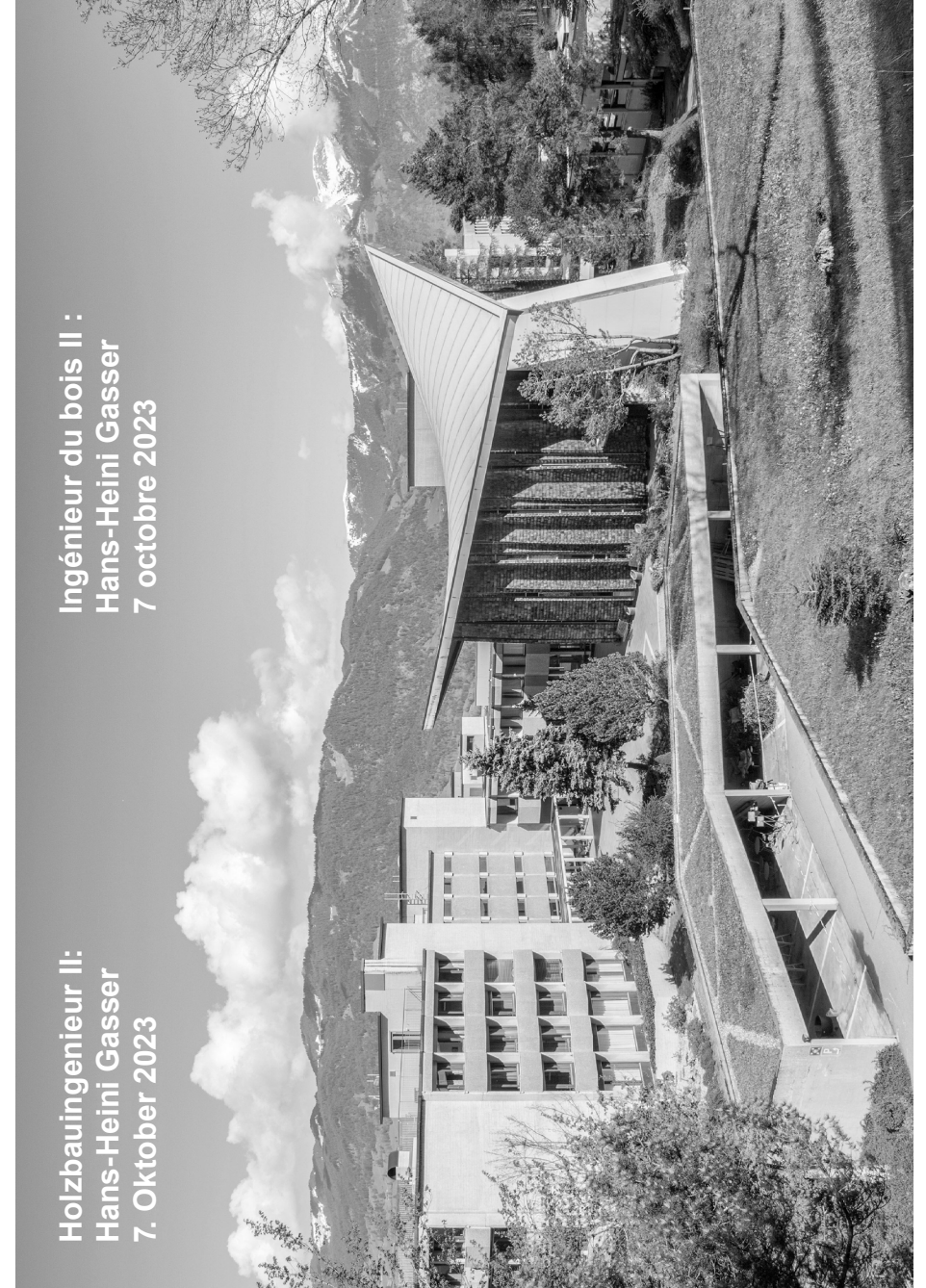




Aufrichtearbeiten der Hallenerweiterung, Januar 2016 © Roger Burch



Holzbauingenieur II:
Hans-Heini Gasser
7. Oktober 2023

Ingénieur du bois II :
Hans-Heini Gasser
7 octobre 2023

Kloster Bethanien mit Kirche © Ivo Wielander, Architekturbibliothek

Hans-Heini Gasser

Samstag, 7. Oktober 2023

Organisation: Thomas Rimer

Kontakt am Tag der Exkursion: 079 723 18 21

Programm

- 09.30h Treffpunkt: **Bahnhof Sarnen**
Ausgang Bahnhof vor UBS
06.39h ab Lausanne; 09.06h ab Luzern;
07.28h ab Basel SBB; 08.10h ab Zürich -
Ankunft 09.24h;
06.16h ab Chur - Ankunft 09.08h
zuerst 15 min Fussmarsch
- 09.45 -
11.30h Besichtigung der Produktionshalle
Burch Holzbautechnik
Führung mit **Roger Burch**
anschliessend Apéro
- 11.30 -
12.00h Transfer
zu Fuss zum Bahnhof Sarnen, dann Linien-
bus Richtung Melchtal /Stöckalp:
11.44h bis Bethanienstrasse
- 12.00 -
13.30h Mittagessen im **Gästehaus Bethanien**
Wir bleiben danach vor Ort
- 13.30 -
15.30h Besichtigung **Bethanienkirche**
Führung durch die Bethanienkirche mit
der Klosterleitung
Conrad Jauslin und Thomas Rimer:
Erläuterungen zum Holzschalenbau der
1970er Jahre sowie zum Wirken von
Otto Schärli und H.-H. Gasser
- 15.30 -
15.45h Abschluss des Tages
Individuelle Rückreise:
15.57h ab Bethanienstrasse zum Bahnhof
Sarnen, 16.19h ab Bahnhof Sarnen Rich-
tung Luzern

Die Exkursion ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln
organisiert. Bitte ab Bahnhof Sarnen ein Retourbillet
nach Bethanienstrasse St. Niklausen OW lösen.

Kleine Programmänderungen sind möglich. Die Unfallversicherung ist Sache der Teilnehmenden.
Die Kosten betragen für Mitglieder CHF 20.- und für Gäste CHF 35.-.

Anmeldung und direkte Einzahlung bis 29.09.2023 an das Sekretariat
(Adresse, Kontoangaben und IBAN in der Fusszeile dieser Karte).

Vorname Name
Strasse PLZ/Ort
Firma Tel./Mobile
Email

Mittagessen vegetarisch

Mittagessen mit Fleisch

Gesellschaft für Ingenieurbaukunst, Sekretariat, c/o Jauslin Stebler AG,
Quellenrain 2, 4310 Rheinfelden, Tel. 061 467 67 67, gfi@jauslinstebler.ch

Hans-Heini Gaser

Samedi 10 octobre 2023

Organisation : Thomas Rimer

Contact le jour de l'excursion : 079 723 18 21

Programme

- 09.30h Rendez-vous à la **gare Sarnen**
Sortie gare devant l'UBS
06.39h de Lausanne ; 09.06h de Luzern ;
07.28h de Bâle CFF ; 08.10h de Zurich -
Arrivée 09.24h ;
06.16h de Coire - Arrivée 09.08h
d'abord 15 min de marche
- 09.45 -
11.30h Visite de l'atelier de production
Burch Holzbautechnik
Visite guidée avec **Roger Burch**
suivie d'un apéritif
- 11.30 -
12.00h Transfert
à pied jusqu'à la gare de Sarnen, puis ligne-
bus en direction de Melchtal/Stöckalp :
11.44h jusqu'à Bethanienstrasse
- 12.00 -
13.30h Déjeuner à la **Gästehaus Bethanien**
Nous restons ensuite sur place
- 13.30 -
15.30h Visite de **l'église Bethanienkirche**
Visite guidée de l'église Bethanienkirche
accompagné un membre de la direction
Conrad Jauslin und Thomas Rimer :
Explications sur la construction des coques
en bois des années '70 ainsi que sur les
travaux d'Otto Schärli et H.-H. Gasser
- 15.30 -
15.45h Fin de la journée
Voyage de retour individuel :
15.57h de la Bethanienstrasse à le gare
Sarnen, 16.19h depuis la gare Sarnen en
direction Lucerne

L'excursion est organisée avec les transports publics.
Veuillez prendre un billet aller-retour depuis la gare de
Sarnen jusqu'à la Bethanienstrasse St. Niklausen OW.

In den 1990er Jahren entstanden im Raum
Obwalden drei baugleiche Hallen mit beachtens-
wertem Tragwerk – die **Produktionshalle
Burch Holzbautechnik, Sarnen**, die Turnhalle
in Sarnen und die die Migros-Filiale in Buochs.
Es sind Werke von Hans-Heini Gasser, der
letztes Jahr verstorben ist. Alle drei Hallen-
konstruktionen bestehen aus lediglich 33 mm
starken Brettlamellen, die das mit Holz unter-
spannte Tonnendach über 22 m Spannweite
bilden. In das materialeffiziente Holztragwerk
ist auch die Akustikdecke integriert. Das zeigt,
wie durchdacht und sorgfältig geplant die im
Werk vorgefertigte Holzkonstruktion ist.

Die Produktionshalle von Burch Holzbautechnik
wurde 2016 erweitert. Sowohl beim Bau als
auch bei der Erweiterung war **Roger Burch**
mit dabei, hat mitgebaut und mitausgeführt. Er
wird uns daher jedes Detail ausführlich erläu-
tern und sicher die eine oder andere Anekdote
erzählen können.

Das Kloster Bethanien in St. Niklausen gehört
zu den wenigen, im letzten Drittel des 20.
Jahrhunderts in der Schweiz errichteten Kloster-
anlagen. Sie umfasst einen Schwesternkomplex
mit fünfzig Einzelkammern, einen Gästetrakt,
Wirtschafts- und Gemeinschaftsräume sowie
eine Kirche. Architekt war Otto Schärli aus Lu-
zern, der mehrere Kirchen in der Region ge-
baut hat. Die herausfordernde Dachkonstruktion
der **Kirche Bethanien** – eine schlanke, hyper-
bolische Dachschale aus Holzbrettern – lagert
lediglich auf zwei Pfeilern. Das statische System
und die Holztragkonstruktion hat Hans-Heini
Gasser entworfen und entwickelt. Die Grund-
rissabmessungen dieses beeindruckenden
Holztragwerks betragen 22.5 x 22.5 m bei einer
nur 60 mm Schalenstärke. Das Tragwerk der
Klosteranlage wird für uns aus nächster Nähe
ersichtlich sein, denn wir werden im Gäste-
haus das Mittagessen einnehmen, und die
Klosterleitung wird uns anschliessend durch
die Kirche führen.

Dans les années '90, trois halles identiques
présentant une structure porteuse en bois
remarquable ont été construites dans la région
d'Obwald : la halle de **production Burch
Holzbautechnik à Sarnen**, le gymnase de
Sarnen et le magasin Migros de Buochs. Ces
trois bâtiments sont des œuvres de Hans-Heini
Gasser, décédé l'année dernière. Les toitures
de ces trois bâtiments sont constituées de
planches de 33 mm d'épaisseur qui forment
une structure en berceau sous-tendu présen-
tant une portée de 22 m. L'intégration de l'iso-
lation acoustique dans la structure porteuse
en bois démontre à quel point la construction
en bois, préfabriquée en usine, a été conçue
et planifiée avec soin.

Le hall de production de Burch Holzbautechnik
a été agrandi en 2016. Présent lors de la cons-
truction puis de l'extension, **Roger Burch**
nous expliquera chaque détail et partagera
quelques anecdotes.

Le couvent de Béthanie à St. Niklausen fait
partie des rares complexes monastiques cons-
truits en Suisse au cours du dernier tiers du
20ème siècle. L'ensemble comprend un corps
de bâtiment réservé aux sœurs qui présente
cinquante chambres individuelles, une aile pour
les hôtes, des locaux communautaires ainsi
qu'une église. Ce couvent a été construit sous
la direction de Otto Schärli, architecte à Lucerne,
qui est reconnu pour avoir construit plusieurs
églises dans la région. La toiture de **l'église de
Béthanie**, fine coque hyperbolique en planches
de bois, repose uniquement sur deux piliers.
La structure porteuse en bois a été conçue et
dimensionnée par Hans-Heini Gasser. Les
dimensions en plan de cette impressionnante
structure porteuse sont de 22,5 x 22,5 m pour
une épaisseur de coque de seulement 60 mm.
Le repas de midi, qui nous sera servi dans la
maison d'hôtes, nous permettra d'admirer la
structure porteuse du monastère puis une visite
de l'église nous offerte en
présence d'un membre de
la direction du monastère.



Einzahlung über diesen QR-Code möglich.

Die Abrechnung erfolgt per direkter Einzahlung auf: Gesellschaft für Ingenieurbaukunst, 8000 Zürich;
Postcheckkonto 80-79525-0, IBAN CH02 0900 0000 8007 9525 0